

Parents

When you visit a school for the first time to speak to the Principal about your child enrolling in the school, it would be helpful if you could provide some information about your child. You may find it useful to complete this form and bring it with you. This is not an official application form but it may help you understand some of the information the school will require.

| | | | |
|---|--|--|--|
| Name of child | | | |
| Age | | | |
| Nationality | | | |
| Child's date of birth | | | |
| Place of birth | | | |
| Boy or Girl | | | |
| Religion | | | |
| What languages can the child speak? | | | |
| What languages can the child write? | | | |
| Previous school in the UK or abroad. If any. | | | |
| Have you any reports from previous schools? Can you provide copies for the school? | | | |
| Child's interests | | | |
| Does the child have brothers or sisters and what ages are they? | | | |
| Name of Parents or Carers | | | |
| Address | | | |
| Tel. No. | | | |
| Emergency Contact details | | | |
| What languages do the parents speak? | | | |
| Have you come directly to Northern Ireland from your home country? If not where did you live before? | | | |
| Is there any other information about the child that you can provide e.g. health problems | | | |

Rodzice

Gdy po raz pierwszy będziecie rozmawiać z Dyrektorem na temat zapisania Waszego dziecka do szkoły wskazane byłoby dostarczenie nam informacji na temat Waszego dziecka. Prosimy o wypełnienie poniższego formularza i przyniesienie go na pierwsze spotkanie. Nie jest to oficjalny formularz aplikacyjny, ale może Wam on pomóc zrozumieć jakie informacje są wymagane przez szkołę.

| | | | |
|--|--|--|--|
| Imię i nazwisko dziecka | | | |
| Wiek | | | |
| Narodowość | | | |
| Data urodzenia dziecka | | | |
| Miejsce urodzenia | | | |
| Chłopiec/ Dziewczynka? | | | |
| Religia? | | | |
| Jakimi językami dziecko włada? | | | |
| W jakich językach dziecko pisze? | | | |
| Wcześniej uczęszczane szkoły w Zjednoczonym Królestwie lub zagranicą (o ile w ogóle dziecko wcześniej uczęszczało do szkoły) | | | |
| Czy ma Pan(i) jakieś wypisy z poprzednich szkół? Czy może Pan(i) nam je dostarczyć? | | | |
| Zainteresowania dziecka | | | |
| Czy dziecko ma rodzeństwo, a jeśli tak to w jakim wieku ? | | | |
| Imiona i nazwiska rodziców/opiekunów dziecka | | | |
| Adres | | | |
| Numer telefonu | | | |
| Dane kontaktowe osoby, którą należy powiadomić w nagłym wypadku | | | |
| Jakimi językami władają rodzice/opiekunowie? | | | |
| Dodatkowe informacje na temat Waszego dziecka np.: problemy ze zdrowiem. | | | |
| Czy przyjechaliście Państwo do Irlandii Północnej bezpośrednio z Polski? Jeśli nie, to w którym kraju mieszkaliście wcześniej? | | | |

Parents

When you visit a school for the first time to speak to the Principal about your child enrolling in the school, it would be helpful if you could provide some information about your child. You may find it useful to complete this form and bring it with you. This is not an official application form but it may help you understand some of the information the school will require.

| | | | |
|---|--|--|--|
| Name of child | | | |
| Age | | | |
| Nationality | | | |
| Child's date of birth | | | |
| Place of birth | | | |
| Boy or Girl | | | |
| Religion | | | |
| What languages can the child speak? | | | |
| What languages can the child write? | | | |
| Previous school in the UK or abroad. If any. | | | |
| Have you any reports from previous schools? Can you provide copies for the school? | | | |
| Child's interests | | | |
| Does the child have brothers or sisters and what ages are they? | | | |
| Name of Parents or Carers | | | |
| Address | | | |
| Tel. No. | | | |
| Emergency Contact details | | | |
| What languages do the parents speak? | | | |
| Have you come directly to Northern Ireland from your home country? If not where did you live before? | | | |
| Is there any other information about the child that you can provide e.g. health problems | | | |

Gerb. tėvai

Kai pirmąjį kartą atvyksite kalbėtis su direktoriumi apie jūsų vaiko užrašymą į mokyklą, būtų gerai, jei galėtumėte apie vaiką suteikti šiek tiek informacijos. Jums gali būti naudinga užpildyti šią formą ir atsinešti ją kartu. Tai nėra oficiali įrašymo forma, bet ji supažindina su informacija, kuri yra reikalinga mokyklai.

| | | |
|--|--|--|
| Vaiko vardas | | |
| Amžius | | |
| Tautybė | | |
| Vaiko gimimo data | | |
| Gimimo vieta? | | |
| Berniukas / mergaitė? | | |
| Religija? | | |
| Kuriomis kalbomis vaikas gali kalbėti? | | |
| Kuriomis kalbomis vaikas gali rašyti? | | |
| Ankstesnė mokykla Jungtinėje Karalystėje, jei tokią lankė. | | |
| Ar turite ataskaitų iš ankstesnių mokyklų? Ar galite pateikti kopijas mokyklai? | | |
| Vaiko pomėgiai | | |
| Ar vaikas turi brolių ar seserų ir kokio jie amžiaus? | | |
| Tėvų / globėjų vardas | | |
| Adresas | | |
| Telefonas | | |
| Kontaktinė informacija nelaimės atveju | | |
| Kuriomis kalbomis kalba tėvai / globėjai? | | |
| Ar į Šiaurės Airiją atvykote tiesiai iš gimtosios šalies? Jei ne, kur gyvenote anksčiau? | | |
| Ar norėtumėte dar ką nors pasakyti apie vaiką, pvz., apie sveikatos problemas? | | |

Parents

When you visit a school for the first time to speak to the Principal about your child enrolling in the school, it would be helpful if you could provide some information about your child. You may find it useful to complete this form and bring it with you. This is not an official application form but it may help you understand some of the information the school will require.

| | | |
|---|--|--|
| Name of child | | |
| Age | | |
| Nationality | | |
| Child's date of birth | | |
| Place of birth | | |
| Boy or Girl | | |
| Religion | | |
| What languages can the child speak? | | |
| What languages can the child write? | | |
| Previous school in the UK or abroad. If any. | | |
| Have you any reports from previous schools? Can you provide copies for the school? | | |
| Child's interests | | |
| Does the child have brothers or sisters and what ages are they? | | |
| Name of Parents or Carers | | |
| Address | | |
| Tel. No. | | |
| Emergency Contact details | | |
| What languages do the parents speak? | | |
| Have you come directly to Northern Ireland from your home country? If not where did you live before? | | |
| Is there any other information about the child that you can provide e.g. health problems | | |

Pais

Quando visitar uma escola pela primeira vez para falar com o Director/a sobre a inscrição do(a) seu(sua) filho(a) na escola, seria útil se pudesse fornecer alguma informação sobre este(a). Pode achar útil preencher este formulário e trazê-lo consigo. Não se trata de um formulário de candidatura oficial, mas pode ajudá-lo/a a compreender alguma da informação que a escola necessitará.

| | | |
|---|--|--|
| Nome da criança | | |
| Idade | | |
| Nacionalidade | | |
| Data de nascimento da criança | | |
| Local de nascimento? | | |
| Rapaz/Rapariga? | | |
| Religião? | | |
| Quantas línguas a criança fala? | | |
| Quantas línguas a criança escreve | | |
| Escolas anteriores no Reino Unido ou no estrangeiro. Se alguma. | | |
| Tem alguns relatórios de escolas anteriores? Pode fornecer cópias para a escola? | | |
| Interesses da criança | | |
| A criança tem irmãos ou irmãs e quais são as suas idades? | | |
| Nome dos Pais/Cuidadores | | |
| Endereço | | |
| Número de telefone. | | |
| Detalhes de contacto de emergência. | | |
| Quais são as línguas que os pais/cuidadores falam? | | |
| Veio directamente do seu país de origem para a Irlanda do Norte? Se não, onde residiu anteriormente? | | |
| Há mais alguma outra informação sobre a criança que nos possa fornecer, por exemplo, problemas de saúde | | |

Parents

When you visit a school for the first time to speak to the Principal about your child enrolling in the school, it would be helpful if you could provide some information about your child. You may find it useful to complete this form and bring it with you. This is not an official application form but it may help you understand some of the information the school will require.

| | | |
|---|--|--|
| Name of child | | |
| Age | | |
| Nationality | | |
| Child's date of birth | | |
| Place of birth | | |
| Boy or Girl | | |
| Religion | | |
| What languages can the child speak? | | |
| What languages can the child write? | | |
| Previous school in the UK or abroad. If any. | | |
| Have you any reports from previous schools? Can you provide copies for the school? | | |
| Child's interests | | |
| Does the child have brothers or sisters and what ages are they? | | |
| Name of Parents or Carers | | |
| Address | | |
| Tel. No. | | |
| Emergency Contact details | | |
| What languages do the parents speak? | | |
| Have you come directly to Northern Ireland from your home country? If not where did you live before? | | |
| Is there any other information about the child that you can provide e.g. health problems | | |

Mga minamahal na magulang

Kapag kayo ay bumibisita sa paaralan sa unang pagkakataon upang makausap ang Punong-Guro tungkol sa pag-enroll ng inyong anak sa paaralan, tunay na makatutulong kung kayo ay makapagbigay ng inpormasyon tungkol sa inyong anak. Makatutulong kung inyong buuin ang form na ito at dalhin sa inyong pagbisita. Ito ay hindi opisyal na application form subalit makatutulong sa inyo na maintindihan ang ilang inpormasyon na kakailanganin ng paaralan.

| | | |
|---|--|--|
| Pangalan ng Bata | | |
| Edad | | |
| Lahi/Bansang Kinabibilangan | | |
| Petsa ng Kapanganakan ng Bata. | | |
| Lugar ng Kapanganakan? | | |
| Lalaki/Babae? | | |
| Relihiyon? | | |
| Ano ang mga lenguahe na kayang gamitin ng bata? | | |
| Ano ang mga lenguahe na kayang isulat ng bata? | | |
| Dating paaralan sa UK o abroad. Kung meron | | |
| Mayroon bang ulat ng grado mula sa dating paaralan? Makapagbibigay ba kayo ng kopya sa paaralan? | | |
| Mga interes ng bata | | |
| May mga lalaki o babaeng kapatid ba ang bata? Ano-ano ang kanilang mga edad? | | |
| Pangalan ng Magulang/Tagapag-alaga | | |
| Tirahan | | |
| Telepon Number | | |
| Detalye ng Emergency Contacts | | |
| Ano ang mga lenguahe na ginagamit ng mga magulang/ tagapag-alaga? | | |
| Nakarating ka ba ng Northern Ireland na nagmula mismo sa iyong sariling bansa? Kung hindi, saan ka dating naninirahan? | | |
| May mga inpormasyon ba tungkol sa bata na maaari nyong ibigay? E.g. mga problema sa kalusugan | | |